

شفاف‌سازی: حق فسخ برای خریدار

این شفاف‌سازی مطابق بند ۵۷.۱ قانون خدمات املاک توسط مشاور املاکتان برای شما به‌عنوان مشتری انجام می‌گیرد. مشاور املاک لازم است در موارد زیر این شفاف‌سازی را انجام دهد:

- وقتی پیشنهاد خریدی را از سوی خریداری که به او مراجعه کرده است تنظیم می‌کند؛ یا
 - پیشنهاد خرید را به فروشنده‌ای که به او مراجعه کرده است ارائه می‌کند.
- اگر طی روند گفتگو چندین پیشنهاد و پیشنهاد متقابل در ارتباط با ملکی وجود داشته باشد، در صورت تغییر نرخ، ممکن است نیاز باشد مشاور املاک دوباره شفاف‌سازی کند.
- بنا بر بند ۴۲ قانون املاک، خریداران ملک مسکونی می‌توانند طی مدت زمان مشخص و به شیوه‌ای که تعیین شده با ارائه‌ی یک اعلان کتبی به فروشنده، قرارداد خرید و فروش را باطل (لغو) کنند. امکان لغو قرارداد را حق فسخ می‌گویند.
- خریدار نمی‌تواند از حق فسخ خود چشم‌پوشی کند.
- خریدار تنها می‌تواند با ارائه‌ی اعلان کتبی به فروشنده طی سه روز کاری از تاریخ امضای پذیرش پیشنهاد از حق فسخ خود استفاده کند. منظور از «روز کاری» روزهای غیر از شنبه و یکشنبه و تعطیلات رسمی بریتیش کلمبیا است.

Address of property for which disclosure has been made: _____.

The date that the acceptance of the offer was signed is: _____. Therefore, the rescission right expires at 11:59:59pm on: _____.

The offer price is: _____. Therefore, if the buyer exercises the rescission right, the buyer must promptly pay a rescission fee of _____ to the seller. The rescission fee is equivalent to 0.25% of the purchase price agreed to by the buyer and the seller.

اگر خریدار پیش از لغو قرارداد پیش‌پرداختی به فروشنده داده باشد، همان زمان هزینه‌ی فسخ از روی مبلغ پیش‌پرداخت به فروشنده پرداخت و باقی آن، اگر مبلغی باقی مانده باشد، بی‌درنگ به خریدار بازگردانده می‌شود. اگر مبلغ پیش‌پرداخت از هزینه‌ی فسخ پایین‌تر باشد، خریدار باید مابه‌التفاوت را فوراً پرداخت کند.

خرید گونه‌هایی از ملک مسکونی که در ادامه آمده‌اند از حق فسخ مستثنی است:

- ملک مسکونی واقع در زمین استیجاری؛
 - برخورداری از سود اجاره در ملک مسکونی؛
 - ملک مسکونی که در مزایده به فروش رفته است؛ و
 - ملک مسکونی که با دستور دادگاه یا با نظارت دادگاه به فروش رسیده است.
- همچنین حق فسخ به خرید و فروش املاک مشمول بند ۲۱ قانون بازاریابی توسعه‌ی املاک تعلق نمی‌گیرد.

Date disclosure provided

Licensee Name

Licensee Signature

Client's Name

Client's Signature (optional)

Client's Name

Client's Signature (optional)